

Les Étonnements et les Merveilles de la

تَبَارَكَ الَّذِي لَا يُؤْتِي الْحَيَاةَ إِلَّا مَن يَشَاءُ  
وَيُؤْتِي مَن يَشَاءُ قَلِيلًا  
وَيُؤْتِي مَن يَشَاءُ كَثِيرًا  
وَلَا يُؤْتِيهِ حِسَابًا

# Science Spirituelle

°Allāmah

Naṣīr al-Dīn Naṣīr Hunzai

(*Sitārah-yi Imtiyāz*)

Les Étonnements et les Merveilles de la  
**Science Spirituelle**

par

**ʿAllāmah Naṣīr al-Dīn Naṣīr Hunzai**

Traduit de l'ourdou en français par  
**Azeem Ali Lakhani**

Publié par

**Institute for Spiritual Wisdom and  
Luminous Science (ISW&LS)**

[www.monoreality.org](http://www.monoreality.org)  
[www.ismaililiterature.com](http://www.ismaililiterature.com)  
[www.ismaililiterature.org](http://www.ismaililiterature.org)

© 2020

سَيُنزِّلُ لَكُمْ مِنْ سَمَوَاتِهِ مَائِدًا مَقَامًا  
مُنِيرًا فِي الْأَيَّامِ الْآخِرَةِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

Bientôt Nous leur montrerons Nos  
signes dans l'univers et dans leurs  
âmes jusqu'à ce qu'il leur  
devienne évident qu'Il  
est vrai . (41:53)

## Remerciements

*Al-ḥamdulillāhi °alā mannihi wa-iḥsānihi !* Par la grâce de l'*Imām-i zamān*, la traduction française de « *Rūḥānī science kē °ajā'ib-ū ḡarā'ib* », c'est-à-dire « Les étonnements et les merveilles de la science spirituelle » est prête à être publiée. Dans ce livre, l'auteur °Allāmah Naṣīr al-Dīn Naṣīr Hunzai parle de la bonne nouvelle de l'avènement de l'époque de la science spirituelle et de ses avantages pour l'humanité.

Je dois remercier les personnes suivantes pour toute leur aide et leur soutien dans la publication de ce livre:

- Mes mentors, le Dr. Faquir Muhammad Hunzai et Rashida Noormohamed-Hunzai, qui m'inspirent toujours et me soutiennent dans tous mes projets littéraires.
- Mon ami Éric qui a fait des corrections essentielles dans cette traduction française.
- Nizar Fath Ali qui a rendu cette publication possible en réalisant le formatage interne et concevoir la page de couverture.

J'espère que ceux qui cherchent la vraie connaissance de la religion bénéficieront de ce livre et prieront pour tous ceux qui ont rendu cette publication possible.

Azeem Ali Lakhani  
Karachi  
Le 16 avril 2020.

## Note importante

Les symboles suivants ont été utilisés dans le texte avec les noms des prophètes et des Imāms :

<sup>(s)</sup> = *ṣalla 'llāhu °alayhi wa ālihi wa sallam* - Que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sur sa descendance !

<sup>(c)</sup> = *°alayhi 's-salām / °alayha 's-salām / °alayhimu 's-salām* - Que la paix soit sur lui / elle / eux !

# Les Étonnements et les Merveilles de la Science Spirituelle

## *Première partie*

Il y a environ 1400 ans, le saint Coran avait clairement prophétisé que bientôt Allāh commencerait à montrer les signes (*āyāt*) de Sa toute-puissance aux gens, dans le monde extérieur (*āfāq*) et dans leurs âmes (*anfus*) (41:53). Ainsi, sans aucun doute, nous pouvons dire qu'aujourd'hui les signes ou les merveilles de Dieu sont visibles devant les gens sous la forme de la science matérielle et de ses inventions, et bientôt ces signes de Dieu vont montrer leurs merveilles dans le monde personnel (*‘ālam-i shakhṣi*) sous la forme de science spirituelle.

Si les signes extérieurs et matériels du Dieu omnipotent peuvent être appelés la science matérielle, Ses signes internes et spirituels peuvent certainement être appelés la science spirituelle, car le monde extérieur, les âmes et les signes qui apparaissent dans les deux, appartiennent tous à Dieu. Cependant ces signes et cette science, dont les miracles étonnants vont bientôt se produire dans le monde personnel, auront plus d'importance et de suprématie, parce que le rang de l'être humain est plus élevé et exalté que l'univers entier et les existants.

Cette prophétie pleine de sagesse du sage Coran concernant la manifestation magnifique de la science spirituelle concerne les masses et la majorité des gens. Par ailleurs, pour les prophètes et les hommes parfaits, la science spirituelle, dont les nombreux exemples se trouvent dans les écritures célestes, a poursuivi son travail depuis le tout début de l'histoire humaine. Cela signifie qu'en vertu du progrès spirituel, on peut à tout moment bénéficier des grands secrets de l'âme suprême, comme le dit Khwājah Ḥāfiẓ dans son verset célèbre:

*Fayz-i rūḥu 'l-qudus ar bāz madad farmāyad  
Dīgarān ham bikunand ānchih Masīhā mīkard*

Si la grâce de l'Esprit Saint aide à nouveau ;  
D'autres aussi effectueront les mêmes miracles que Jésus.

Aujourd'hui, si une personne humble et ordinaire comme moi discute des secrets de la science spirituelle, alors vous devez être sûr que cet âge béni arrive [bientôt], dans lequel, selon la prophétie coranique susmentionnée, cette science spirituelle spéciale va être communément accessible aux masses, afin que le monde de l'humanité puisse véritablement progresser matériellement, éthiquement et spirituellement. En effet, il est aussi pur et vrai que l'or pur que jusqu'à l'avènement de la grande révolution de la science spirituelle, les problèmes extrêmement complexes des peuples du monde, leur pauvreté et leur ignorance ne pourront pas prendre fin. C'est seulement dans la science spirituelle que le Seigneur des mondes a gardé les bénédictions illimitées et innombrables de la connaissance. Un exemple brillant en est la science matérielle, grâce à laquelle le monde a progressé physiquement.

Dieu, le Grand, l'Exalté, a réellement ou potentiellement soumis toutes les choses du ciel et de la terre aux humains. Cette très grande faveur est mentionnée dans plusieurs versets du saint Coran. Toute l'attention est attirée sur les deux types de sciences : externes et internes dans cet enseignement Divin. Je voudrais maintenant mentionner dans ce qui suit certaines choses importantes et étonnantes de la science spirituelle qui ont été observées et connues par une organisation :

Tout d'abord, témoignons de cette réalité unique que l'homme n'est pas seulement un monde personnel (microcosme), mais aussi le seul musée spirituel de la création de Dieu. Dans ce musée Divin, il y a d'innombrables merveilles vivantes et parlantes. Parmi elles, il y a des particules vivantes, qui comprennent divers exemples remplis de sagesse. Ces particules peuvent vous démontrer non seulement

l'exemple étonnant de Gog et Magog et de l'armée spirituelle, mais aussi les secrets liés à la reconnaissance du monde des particules. Ainsi, l'histoire exceptionnelle de ces innombrables petites particules, constituées du corps subtil et de l'âme, est extrêmement longue.

Il est également nécessaire de mentionner que les sens externes et internes travaillent ensemble dans la science spirituelle. Par conséquent, leur formation spirituelle est extrêmement nécessaire. Tout comme une personne capable avant d'être envoyée dans l'espace, subit des exercices physiques pénibles et ensuite va au-delà de l'attraction de la gravité de la planète Terre, un exercice extrêmement intense de même pour aller au-delà de l'attraction de la sphère charnelle est absolument nécessaire pour expérimenter la science spirituelle. Sinon, il est possible pour quelqu'un d'oser dire que rien n'existe sous le nom de « La Science Spirituelle ».

Une autre grande et très utile expérience de la science spirituelle bénie est que la faculté olfactive de l'homme peut atteindre divers parfums qui ont des nutriments atomiques subtils ainsi que des remèdes spirituels pour différentes maladies. Il devient évident en réfléchissant bien à cette expérience que l'âme est le trésor de la quintessence de tout. C'est-à-dire que la couleur et le parfum de chaque fleur, de chaque fruit et de chaque herbe médicinale sont dus à l'âme, car c'est le miracle de l'âme que cela apporte la couleur, le parfum et le goût à chaque fleur, fruit, grain et légume.

Les bénédictions des conditions exigeantes du *chillah* (quarante jours d'exercice spirituel) pour un *darwish* ne peuvent être estimées que par les personnes sages. Dans un temps si dur, quand j'avais très faim et soif, le *muwakkal* (l'ange gardien) m'a demandé : Dites-moi, à travers quel type de parfums aimeriez-vous faire l'expérience de la nourriture subtile ? On lui disait qu'il y avait un grand besoin de la richesse spirituelle, pour faire l'expérience des parfums séparés de certaines fleurs, fruits et herbes. Ils ont été mis à disposition [instantanément]. Ce ne serait pas déplacé de considérer cela comme une bonne nouvelle de la science spirituelle.

L'expérience personnelle de la science spirituelle commence à avoir lieu spécifiquement à l'étape où la mort spirituelle [avant la mort physique ou la mort volontaire avant la mort obligatoire] survient au *sālik* (le voyageur sur le chemin spirituel). La chaîne de renouvellement de cette mort se poursuit pendant sept nuits et huit jours, afin qu'il soit possible de réfléchir et de méditer amplement sur ses magnifiques miracles et merveilles. Dans cet état, le *sālik* est rempli de la quintessence spirituelle de l'univers et des existants sous forme de particules. En plus, son âme se répand dans l'univers et cela se répète dans la durée susmentionnée. Deux matrices sont ordonnées à cet effet. L'un est la matrice du macrocosme (*‘ālam-i kabīr*) et l'autre le microcosme (*‘ālam-i ṣagīr*, *‘ālam-i shakḥṣī*), afin que l'univers puisse devenir le grand homme (*insān-i kabīr*) en étant moulé dans la matrice humaine et l'humain peut devenir le grand univers (*‘ālam-i akbar*) en étant moulé dans la matrice cosmique, comme Mawlā ‘Alī<sup>(c)</sup> a dit:

*Wa taḥṣabu annaka jirm<sup>um</sup> ṣagīr*  
*Wa-fika’ntāwa ’l-‘ālamu ’l-akbar*

Tu penses que tu es un petit corps ;  
 Alors que le grand cosmos est contenu en vous.

Ainsi, la science spirituelle est le plus grand don de Dieu, par lequel non seulement le monde personnel et l'univers extérieur sont soumis, mais aussi que leurs innombrables copies sont reçues [par le *sālik*].

Actuellement, le monde est confronté à une très grande question concernant les ovnis qui est : Quelle est la réalité des ovnis ? La réponse à cette question est aussi intéressante et utile que la question est difficile et importante. L'OVNI est un nom temporaire de l'humain avancé qui vient d'une autre planète, ou qui vit dans ce monde, parce que c'est l'homme qui, étant transformé de dense en subtil, peut voler. C'est l'homme qui peut également se transformer en *jinn* et *parī* (les créatures invisibles). Dieu nous teste à travers cette créature subtile. En plus l'apparition de cette créature subtile

indique également que le temps de la science spirituelle est déjà arrivé et l'OVNI est aussi l'humain qui est devenu un ange en son temps et par l'ordre de Dieu sa manifestation signifie que le temps a changé et que le cycle spirituel est arrivé.

La végétation n'est-elle pas la forme avancée des minéraux ? L'existence d'animaux n'est-elle pas créée à partir de la végétation ? L'humain n'est-il pas la quintessence des animaux ? L'humain ne devient-il pas un ange à travers le progrès spirituel ? Un ange, parce qu'il est invisible, n'est-il pas appelé djinn ? N'est-il pas vrai que parmi les créatures, il y a extérieurement une relation et intérieurement une unité ? La réponse collective et le résumé de ceci est que les ovnis, en réalité, sont les humains avancés d'autres planètes en qui la science spirituelle a atteint son sommet.

Au niveau mondial ou international, le droit éthique exige toujours que chaque pays et nation qui a progressé aide les pays sous-développés. Ainsi, le devoir sacré des humains ou des anges qui vivent sur d'autres planètes est d'aider ceux de leurs frères qui sont pauvres en science spirituelle à atteindre les autres étoiles depuis la planète Terre. Cela s'effectuera certainement par le commandement de Dieu. Pourquoi ces soucoupes volantes apparaissent-elles sous la forme de vaisseaux spatiaux ? C'est une indication pleine de sagesse par laquelle ils disent : Nous sommes vos vaisseaux cosmiques dans lesquels vous pourrez voyager à travers l'univers à l'avenir.

Une caractéristique étrange de la grandeur et de la souveraineté d'un roi est qu'il voyage parfois déguisé dans son pays, afin de savoir si les gens le reconnaissent ou non par un signe ou un symbole. De tels procès avaient lieu en particulier la nuit. La nuit symbolise l'ignorance ainsi que le *bāṭin* (l'aspect intérieur ou ésotérique). De même, des humains avancés ou des anges viennent dans ce monde sous l'apparence de soucoupes volantes pour tester des érudits, des scientifiques et de grandes nations.

Un OVNI est en fait cet humain surnaturel qui est appelé *jussah-yi ibdā'iyah* ou corps astral. C'est aussi cette tenue miraculeuse, dans

laquelle, quand on la revêt, c'est-à-dire quand on transfère à elle, on ne ressent ni froid ni chaleur, et aucune guerre ne peut lui nuire.

Naşır al-Dīn Naşır (Ḥubb-i °Alī) Hunzai,  
Londres,  
Le 14 juillet 1995.

# Les Étonnements et les Merveilles de la Science Spirituelle

## *Deuxième partie*

Si la lumière de la science spirituelle est faite sur l'histoire d'Ādam<sup>(c)</sup>, de nombreux secrets dont les avantages abondent pour ses enfants peuvent en effet être découverts. Par exemple, qui étaient les anges qui se sont prosternés les premiers devant Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup> par le commandement de Dieu ? Quel est le concept de leur entité ? Quelle sagesse était cachée dans la prosternation ? Y a-t-il une bonne nouvelle vivifiante pour les enfants d'Ādam<sup>(c)</sup> ?

En réponse à de telles questions, la science spirituelle dit : D'abord les anges du monde des particules (*‘ālam-i ẓarr*) se sont prosternés devant Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup>. Ce n'étaient que des particules qui tombaient dans la personnalité de Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup>, et c'était la forme extérieure de prosternation. Apparemment ces anges étaient des particules, mais en réalité, ils étaient les clés de la soumission du monde personnel et de l'univers. Alors, la prosternation se comprend au sens d'obéissance. C'est à dire que ces anges subjuguèrent dans un vrai sens le monde personnel et l'univers pour Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup>. [Dans cette prosternation, il y a définitivement une bonne nouvelle pour les enfants de Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup>, car] il ne convient pas du tout à la loi de miséricorde Divine de faire du Père l'objet de prosternation pour les anges (*masjūd-i malā'ik*), en lui conférant la couronne de vice-gérance, tandis que ses enfants seraient mis au feu de l'enfer pour jamais. Ainsi, dans la façon dont les anges se sont prosternés devant Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup>, d'abord dans le monde des particules (*‘ālam-i ẓarr*) et plus tard dans le monde de l'intellect (*‘ālam-i ‘aql*), il y a certainement une bonne nouvelle pour les enfants d'Ādam<sup>(c)</sup> en deux étapes :

Dans la première étape, c'est-à-dire dans le cycle des gens privilégiés, les vertus et les excellences d'Ādam<sup>(c)</sup> ne seront atteintes

que par les Prophètes et les *awliyā* ; et dans la deuxième étape, c'est-à-dire dans le cycle des gens ordinaires, après la révolution spirituelle, la spiritualité d'Ādam<sup>(c)</sup> fonctionnera également pour tous les gens. C'est pour cette raison que le sage Coran mentionne l'honneur et l'excellence des enfants d'Ādam<sup>(c)</sup> et les exhorte également.

À la lumière de la science spirituelle, il a également été découvert que les anges ont fait la deuxième et la dernière prosternation à Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup> dans le monde de l'intellect (*'ālam-i 'aql*), où tous étaient [sous la forme d'] un seul grand ange. Lorsque, dans l'exemple des anges, les facultés spirituelles et intellectuelles se prosternèrent devant Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup>, sa vice-gérance fut en fait établie sur la terre universelle. Il faut mentionner ici que la vice-gérance qui est accordée par Dieu ne se limite pas à la planète Terre uniquement, mais plutôt c'est la vice-gérance de l'univers entier, car le saint Coran dit que la terre de la vice-gérance Divine est très spacieuse (24:55 ; 29:56 ; 39:10). Cela indique que cette terre est : (1) l'âme universelle (*naḥs-i kull*), (2) l'univers et toutes ses étoiles, et (3) les mondes personnels (*'awālim-i shakhsī*).

Il y a beaucoup de secrets spirituels dans l'histoire de Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup>. Après en avoir cité quelques exemples, venons à cette heureuse nouvelle vivifiante qui s'adresse à tous les enfants de Ḥaẓrat Ādam<sup>(c)</sup> en général. Lorsque sa vice-gérance a été proclamée, il y a eu la bonne nouvelle, atteignant tout et englobant tout, que cette vice-gérance ne se limitait pas à la vie physique d'Ādam<sup>(c)</sup>, mais continuerait à jamais dans la chaîne de ses héritiers (à savoir les Prophètes et les Imāms). De plus, lorsque le cycle des gens ordinaires viendra, de grands miracles de la vice-gérance d'Ādam<sup>(c)</sup> se manifesteront afin que les masses puissent [également] recevoir d'innombrables avantages de la science spirituelle.

Les secrets remplis de sagesse de Dieu sont extrêmement étonnants et merveilleux. Extérieurement, Il donne le libre arbitre aux gens et c'est à eux de L'adorer ou non, mais intérieurement Il les oblige à suivre le chemin de la direction et de l'adoration. Cet exploit

incroyable se déroule dans le monde personnel de l'Homme Parfait. Réfléchissez au verset : « Et à Allāh se prosternent tous ceux qui sont dans les cieux et sur la Terre, volontairement ou de force » (13:15). Voyez aussi le verset : « Chacun connaît son *ṣalāt* (prière) et *tasbiḥ* (glorification de Dieu) » (24:41). Il y a beaucoup plus de tels versets [dans le noble Coran].

C'est un fait et une réalité qu'il y a des particules représentatives de toutes choses dans le monde des particules. Autrement dit, il est nécessaire que chaque particule représentative de chaque humain, choisi ou commun, y soit présente. Ainsi, selon les versets Coranique mentionnés ci-dessus, c'est le monde des particules (qui est dans l'Homme Parfait), où tout le monde adore Allāh et se prosterne devant Lui, comme le verset dit : « Il n'y en a aucun dans les cieux et sur la terre qui ne vienne à Dieu comme un serviteur » (19:93). Cela signifie que de nombreux problèmes difficiles et complexes ne peuvent être résolus que par la science spirituelle, qui va apparaître dans le cycle des gens ordinaires à travers le monde personnel, comme Dieu le dit au verset : « Et la terre s'illuminera de la lumière de son Seigneur » (39:69). C'est la mention de la résurrection des résurrections (*qiyāmatu'l-qiyāmāt*), dans laquelle la terre va être illuminée par la science spirituelle, c'est-à-dire la connaissance et la sagesse Divines. Ici, la terre signifie les habitants de la Terre. Ainsi, selon la promesse Divine (41:53), après le monde extérieur, les signes Divins apparaîtront également dans les mondes intérieurs (c'est-à-dire les mondes personnels). La totalité de ces miracles est appelée science spirituelle grâce à laquelle les gens pourront utiliser d'étonnants pouvoirs spirituels, qui seront sur le modèle d'instruments inventés par la science matérielle, mais bien supérieurs et meilleurs qu'eux. Il est possible qu'à l'époque de progrès spirituels si énormes, les instruments matériels disparaissent progressivement. Par exemple, si la télépathie devenait universelle, qui se donnerait la peine d'utiliser un téléphone matériel ; si les soucoupes volantes sont soumises, on n'aura plus besoin des avions.

Parallèlement au progrès spirituel, il y a une prophétie de grands

changements sur la planète Terre, comme mentionné dans les versets : « En vérité, nous avons fait tout ce qu'il y a sur la terre comme un ornement pour elle, afin d'éprouver (les gens et afin de savoir) qui d'entre eux excelle en conduite. Et, en vérité, Nous ferons tout ce qui s'y trouve en un sol aride » (18:7-8). Autrement dit, lorsque tous les gens recevront de façon continue la nourriture spirituelle des parfums, ils seront par ce fait transformés en corps subtils et n'auront pas besoin de cultiver, car ils vivront dans le paradis de l'existence subtile.

Le saint Coran dit : « L'humanité était (et est) une seule communauté » (2:213). Autrement dit, tous les humains étaient une communauté dans les concepts de *azal* (pré-éternité) et de *abad* (post-éternité) et dans le monde des particules ; de plus, ils seront un [encore] dans la plus grande résurrection, mais dans le cycle actuel, ils diffèrent dans leurs opinions et leurs points de vue. La raison en est que, à l'extérieur, ils reçoivent du libre arbitre, en raison duquel ils sont divisés en groupes et dispersés. Cependant, intérieurement existe la volonté de Dieu, le Tout-Puissant, grâce à laquelle ils sont unis dans le monde personnel de l'Homme Parfait.

Il y a certains versets sommaires à la fin de certains *sūrah*s du Coran, qui contiennent des connaissances et des sagesse extraordinaires et qui sont appelés « *khawātim* (terminaisons) » par les érudits des sciences du Coran. Un de ces versets, à la fin de la *sūrah* de Naml, est : « Et dis : La louange appartient à Allāh. Bientôt, il vous montrera Ses signes afin que vous les reconnaissiez. Et ton Seigneur n'est pas inattentif à ce que vous faites tous » (27:93). Cette adresse pleine de sagesse du saint Coran, dans laquelle l'apparition, l'observation et la reconnaissance des miracles Divins sous forme de science matérielle et spirituelle sont prophétisées, est adressée à l'humanité tout entière par l'intermédiaire du saint prophète. C'est la belle mention de ces grands signes et miracles, en observant qu'à l'étape de *'aynu'l-yaqīn* (l'œil de certitude) et *ḥaqqu'l-yaqīn* (la vérité de certitude) le chercheur spirituel inébranlable obtient la reconnaissance de soi et de Dieu.

Ici, afin d'élucider le sens réelle des deux parties de mon article, je voudrais poser une question importante : Quelle était l'intention de Dieu en créant tous les gens ? Dieu n'a-t-il pas souhaité que les gens retournent à Lui volontairement ou contre leur gré ? N'est-il pas vrai que lorsque quelqu'un commet une mauvaise action, il est puni pendant un certain temps, mais finalement une décision est prise selon la volonté éternelle de Dieu, dans laquelle il n'y a que du bien ?

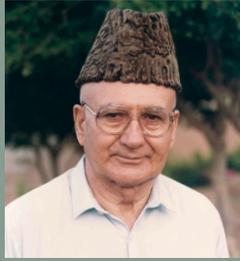
La réponse pleine de sagesse [à toutes ces questions] est : « Les créatures sont la famille de Dieu. Donc le plus bien-aimé auprès d'Allāh est celui qui aide Sa famille et la rend heureuse ».

Avec un salut respectueux,

Naṣīr al-Dīn Naṣīr (Ḥubb-i ʿAlī) Hunzai,  
Londres,  
Le 18 juillet 1995.

## Glossaire

- āfāq* - le monde extérieur  
*°ālam-i akbar* - macrocosme, l'univers  
*°ālam-i °aql* - le monde de l'intellect  
*°ālam-i kabīr* - macrocosme, l'univers  
*°ālam-i shakhṣī* (pl. *°awālim-i shakhṣī*) - le monde personnel  
*°ālam-i ṣaḡīr* - le microcosme  
*°ālam-i zarr* - le monde des particules  
*āyāt* (sing. *āyat*) - les signes  
*abad* - post-éternité  
*anfus* (sing. *nafs*) - les âmes, les mondes intérieur des hommes  
*awliyā* (sing. *walī*) - des amis de Dieu, des guides spirituels  
*°aynu'l-yaqīn* - l'œil de certitude  
*azal* - pré-éternité  
*bāṭin* - l'aspect intérieur ou ésotérique  
*chillah* - quarante jours d'exercice spirituel  
*darwīsh* - une personne qui marche sur la voie spirituelle, un Soufi  
*ḥaqqu'l-yaqīn* - la vérité de certitude  
Ḥazrat Ādam<sup>(c)</sup> - le prophète Adam  
*insān-i kabīr* - le grand homme  
*jussah-yi ibdā' iyyah* - le corps subtil de l'Homme Parfait  
*khawātim* (sing. *khātam*) - terminaisons, c'est-à-dire les dernières versets des chapitres du Coran  
*masjūd-i malā'ik* - l'objet de prosternation pour les anges  
*muwakkal* - l'ange gardien  
*nafs-i kull* - l'âme universelle  
*qiyāmatu'l-qiyāmāt* - la résurrection des résurrections  
*sālik* - le voyageur sur le chemin spirituel  
*ṣalāt* - prière  
*sūrahs* - les chapitres du Coran  
*tasbīh* - la glorification du Dieu



Au cours de sa vie de 100 ans, surmontant toutes les difficultés telles que le manque d'éducation laïque dans l'isolement des montagnes de Hunza, dans les régions du nord du Pakistan, il a laissé un héritage de plus d'une centaine de livres traitant de l'interprétation ésotérique du saint Coran. Il a écrit à la fois de la prose et de la poésie. Il est le premier à avoir eu un *Diwān* de poésie en bourouchaski, sa langue maternelle, qui est un isolat, et il est connu sous le nom de « *Bābā-yi Burushaski* » (père de bourouchaski) pour ses services à sa langue. Il a composé de la poésie dans trois autres langues : le persan, l'ourdou et le turc. Il a inventé le terme « science spirituelle », à laquelle sa contribution est largement reconnue. Ses œuvres comprennent « Le Coran sage et le monde de l'humanité », « Livre de la guérison », « Soufisme pratique et science spirituelle », « Équilibre des réalités » et « Qu'est-ce que l'âme ? ». Il est co-auteur d'un dictionnaire allemand-bourouchaski avec le professeur Berger de l'Université de Heidelberg et « Hunza Proverbs » avec le professeur Tiffou de l'Université de Montréal, Canada. Il a recueilli et fourni le matériel pour un dictionnaire bourouchaski-ourdou, préparé par la *Burushaski Research Academy* et publié par l'Université de Karachi. Il est récipiendaire du « *Sitārah-yi Imtiyāz* » décerné par le gouvernement du Pakistan pour sa contribution à la littérature.



INSTITUTE FOR  
SPIRITUAL WISDOM  
LUMINOUS SCIENCE  
knowledge for a united humanity

